

## Paritair Comité voor de landbouw

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 14 februari 2014* betreffende de invoering van een sociaal sectoraal pensioenplan voor de arbeiders tewerkgesteld in de landbouw.

### Artikel 1.

1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders die ressorteren onder het Paritair Comité voor de landbouw.
2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is evenwel niet van toepassing op :
  - a. de seizoens- en gelegenheidswerknemers zoals bepaald in artikel 8bis van het koninklijk besluit van 28 november 1969;
  - b. de buiten België gevestigde werkgevers waarvan de werknemers in België gedetacheerd worden in de zin van de bepalingen van titel II van de EEG-verordening nr. 1408/71 van de Raad;
  - c. de personen tewerkgesteld via een overeenkomst van studentenarbeid;
  - d. de personen tewerkgesteld met een arbeidsovereenkomst gesloten in het kader van een speciaal door met steun van de overheid gevoerd opleidings-, arbeidsinspannings- en omscholingsprogramma.
3. De voordelen, omschreven in deze collectieve arbeidsovereenkomst vallen onder toepassing van artikel 12 van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid.
4. Met "arbeiders" worden de mannelijke en vrouwelijke arbeiders bedoeld.

## Commission paritaire pour l'agriculture

*Convention collective de travail du 14 février 2014* relative à l'instauration d'un plan social sectoriel de pension pour les ouvriers occupés dans l'agriculture

### Article 1er.

1. Cette convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers qui ressortissent à la Commission paritaire pour les entreprises agricoles.
2. La présente convention collective de travail ne s'applique toutefois pas aux :
  - a. travailleurs occasionnels et saisonniers comme visés à l'article 8bis de l'arrêté royal du 28 novembre 1969;
  - b. employeurs établis hors de la Belgique et dont les travailleurs sont détachés en Belgique dans le sens des dispositions du titre II du règlement CEE n° 1408/71 du Conseil;
  - c. personnes occupées dans le cadre d'un contrat de travail d'étudiant;
  - d. personnes occupées avec un contrat de travail conclu dans le cadre d'un programme spécialement mené par le pouvoir public aux fins de formation, d'efforts pour l'emploi et de recyclage.
3. Les avantages définis dans la présente convention collective de travail tombent sous l'application de l'article 12 de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire.
4. Par "ouvriers", il faut entendre : les ouvriers et ouvrières.

Art. 2. In de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 februari 2008 betreffende de invoering van een sociaal sectoraal pensioenplan voor de arbeiders tewerkgesteld in de landbouw, wordt in bijlage 3 "financieringsreglement" de volgende aanpassing aangebracht in punt 4.3 "overzicht van de bijdragepercentages".

Art. 2. Dans la convention collective de travail du 5 février 2008 relative à l'instauration d'un plan social sectoriel de pension pour les ouvriers occupés dans les entreprises agricoles, on fait la modification suivante dans le point 4.3 "relevé des pourcentages de contribution" de l'annexe 3 "règlement de financement".

4.3 Overzicht van de bijdragepercentages :

4.3 Relevé des pourcentages de contribution :

Periode Période	Bijdragepercentage geldend voor de pensioentoezegging - Pourcentage de contribution applicable à l'engagement de pension	Bijdragepercentage geldend voor de solidariteitstoezegging - Pourcentage de contribution applicable à l'engagement de solidarité	Bijdragepercentage te innen door de RSZ - Pourcentage de contribution à percevoir par l'ONSS
Vanaf 1 juli 2014	1,53 p.c.* van het referenteloan	0,07 pct. van het referenteloan	1,60 pct. van het referenteloan
À partir du 1er juillet 2014	1,53 p.c.* du salaire de référence	0,07 p.c. du salaire de référence	1,60 p.c. du salaire de référence

\* De RSZ-bijdrage van 8,86 pct. wordt op dit percentage toegepast.

\* La cotisation ONSS de 8,86 p.c. sera appliquée sur le pourcentage.

Art. 3. De collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2014 en wordt gesloten voor een onbepaalde duur.  
Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 107568 van 1 december 2011, ter wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr.87811 van 5 februari 2008

Art. 3. La convention de travail collective entre en vigueur le 1er juillet 2014 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle remplace la convention collective de travail n° 107568 du 1er décembre 2011, modifiant la convention collective de travail n°87811 du 5 février 2008.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst kan opgezegd worden mits naleving van de volgende cumulatieve voorwaarden :

Cette convention collective de travail peut être dénoncée moyennant le respect des conditions cumulatives suivantes :

a. mits naleving van artikel 10 van de wet op de aanvullende pensioenen van 28 april 2003 hetgeen betekent dat de beslissing tot opheffing van het sociaal sectoraal pensioenstelsel enkel geldig is wanneer zij 80 pct. van de stemmen van de, in het paritair orgaan benoemde, gewone of plaatsvervangende leden die de werkgevers vertegenwoordigen en 80 pct. van de stemmen van de, in het paritair orgaan benoemde, gewone of plaatsvervangende leden die de werknemers vertegenwoordigen, heeft behaald, en

b. mits een opzeggingstermijn van zes maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de landbouw.

a. le respect de l'article 10 de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires, ce qui signifie que la décision d'abroger le plan social sectoriel de pension n'est valide que lorsqu'elle a remporté 80 p.c. des voix des membres effectifs ou suppléants nommés dans l'organe paritaire représentant les employeurs et 80 p.c. des voix des membres effectifs ou suppléants nommés dans l'organe paritaire représentant les travailleurs, et

b. un délai de préavis de six mois notifié par lettre recommandée à la poste et adressée au président de la Commission paritaire pour l'agriculture.